



# DIARIO DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y DE BARCELONA,

Del Sábado 3 de Agosto de 1811.

*La Invencion de San Estevan Pretomartir.*

Las quarenta horas están en la Iglesia Parroquial de San Justo y San Pastor ; se reserva á las seis de la tarde.

| DIA.                  | TERMÓMETRO | BARÓMETRO.     | VIENT. Y ADMÓSPERA  |
|-----------------------|------------|----------------|---------------------|
| 1 á las 11 de la noc. | 20 grad.   | 4 28 p. 2 l. 8 | S. E. Nubes.        |
| 2 á las 6 de la mañ.  | 19         | 5 28 2         | SS. E. <i>Idem.</i> |
| 2 á las 2 de la tard. | 23         | 2 28 2         | S. <i>Idem</i>      |

## ANGLETERRE.

*Londres 19 juin.*

*Buenos-Ayres le 29 mars.*

Entre autres événemens importans qui intéressent cette capitale, il vient de paraître une déclaration de guerre en forme contre Buenos-Ayres et ses dépendances, par le vice-roi nommé par la régence, don Clavier de Elio. C'est ainsi qu'il a contradit ses protestations amicales; et l'Amérique peut appendre par là ce que les Cortès entendent par la promulgation de ses droits.

Le résultat de cet acte hostile a été une insurrection générale de tout le pays à l'est de Rio de la Plata contre Monte-Video; cette insurrection a éclaté avec tant de promptitude, que

## INGLATERRA.

*Londres 19 de Junio.*

*Buenos Ayres 29 de Marzo.*

Entre otros sucesos importantes que interesa esta capital, acaba de salir una declaracion de guerra en forma contra Buenos Ayres, y sus dependencias por el virey Don Clavier de Elio, que ha nombrado la regencia. El ha contradicho sus protestas amigables; y la América puede de esto llegar á entender lo que entienden las Cortes por la publicacion de sus derechos.

Las resultados de este acto de hostilidad han sido una insurreccion general de todo el país al Levante del Rio de la Plata contra Montevideo; dicha insurrección se manifestó con



les habitans de ces contrées n'ont pas attendu les secours de la capitale ; ils se sont rassemblés à Marceda, S.-Domingo, Soriano, Guaregay, Guelegnaichre, Porongos et Espinillo, et nous apprenons que les patriotes ont marché sur Arroyo de la Chiona, et qu'ils se proposent même de se porter sur Colonia. Ainsi Buenos-Ayres a étendu ses limites jusqu'aux anciens confins de sa vice-royauté, et Montevideo se trouve réduit à son territoire étroit compris dans un circuit d'une quarantaine de lieues.

EMPIRE FRANÇAIS.

Paris, 7 Juillet.

*Nouvelles officielles des armées en Espagne.*

*Arrondissement de l'Armée du Nord.*

La petite guerre contre les brigands continue avec activité ; les colonnes mobiles ne leur laissent point le temps de prendre quelque consistance. Plusieurs chefs ont été pris, notamment Urgate, un des plus féroces. Depuis quelque temps, Espos avait réorganisé ses bandes dans les montagnes de la Navarre ; la Junta de Valence lui avait envoyé quelques armes, le général Caffarelli s'est mis en marche de Victoria, avec ordre de pénétrer en Navarre par les montagnes de Biscaye, tandis que le général Reicle partirait de Pampelune, et que le général Dumoustier garderait les passages du Tago. Le 9 juin, le général Caffarelli a rencontré une forte bande dans la vallée d'Ulzama ; aux premiers coups de fusil elle se dispersa dans les montagnes. On était instruit que le rendez-vous des bandes était autour d'Estella ; les mesures furent prises pour marcher

tant promptement que les habitans de aquellas comarcas no aguardaron los socorros de la capital ; se juntaron en Marceda, Santo Domingo, Soriano, Guaregay, Guelegnaichre, Porongos, y Espinillo, y tenemos noticia de que los patriotas marcharon para Arroyo de la Chiona é intentan dirigirse à Colonia. Con esto Buenos Ayres ha extendido sus limites hasta los antiguos confines de su viceynado, y Montevideo se halla reducido à su territorio estrecho, comprehendido en un circuito de unas quarenta leguas.

IMPERIO FRANCES.

Paris 7 de Julio.

*Noticias oficiales de los Ejércitos de España.*

*Distrito del Ejército del Norte.*

La guerrilla entre los bandoleros continua con actividad ; las columnas mobiles no les dan tiempo de tomar consistencia. Varias cabezas han sido tomadas, particularmente Urgate uno de los mas ferores. Espos de algun tiempo à esta parte habia reorganizado sus bandadas en las montañas de Navarra : la Junta de Valencia le habia enviado algunas armas, el general Caffarelli se puso en marcha desde Victoria, con orden de penetrar en Navarra por las montañas de Vizcaya, mientras que el general Reicle partiria de Pamplona, y el general Dumoustier guardaria los pasos del Tajo. El 9 de Junio el general Caffarelli encontró una fuerte bandada en el valle de Ulzama ; à los primeros fusilazos esta se dispersó por las montañas. Se sabia que la cita de las bandadas estaba al rededor de Estella ; tomaronse las medidas para marchar hacia este



vers ce point ; mais l'ennemi avait été prévenu et avait passé à Puente-la-Reina , se dirigeant sur *Sanguessa*. Le 14 le général Reicle prit cette direction , et rencontra enfin la principale masse des brigands qui furent forcés de combattre. Le général Caffarelli qui n'était éloigné que d'une lieue, arriva à son tour en traversant un bois , où il trouva plusieurs centaines de brigands cachés , et dont une partie fut tuée. L'affaire devint très-vive ; les bandes furent culbutées ; plus de 600 hommes furent tués sur la place ; le reste ne dut son salut qu'à l'apreté des montagnes qu'il fallait escalader. Les mesures sont prises pour poursuivre à outrance les débris de ce rassemblement. Ces misérables sont à peine habillés , mal armés , sans chaussure , et prêts à manquer de munitions ; leur chef s'est sauvé avec 14 hommes seulement cherchant à gagner Valence.

#### *Blocus de Figüères.*

Les travaux du blocus sont tellement perfectionnés qu'il est impossible que rien puisse entrer ou sortir. Les maladies font des ravages considérables dans la place qui est prête à manquer de tout.

punto ; pero el enemigo habia sido avisado , y habia pasado à Puente la Reina dirigiendose hácia *Sanguessa*. El 14 el general Reicle tomó dicha direccion , y al fin encontró la masa principal de los bandoleros que se vieron obligados à pelear. El general Caffarelli que no estaba lejos sino una legua , llegó à su tiempo , travesando un bosque , donde halló algunos centenares de bandoleros escondidos , y una parte de los quales fué muerta. La accion se hizo muy viva : las bandadas fueron arrolladas ; mas de 600 hombres quedaron en el puesto ; los restantes no debieron su vida sino à la aspereza de las montañas que era preciso escalar. Se han tomado las providencias para perseguir sin dar quarter los restos de esta reunion. Estos infelices apenas van vestidos , están mal armados , sin zapatos , y à punto de faltarles municiones ; la cabeza de ellos se salvó con 14 hombres solamente procurando escaparse à Valencia.

#### *Bloqueo de Figueras.*

Las obras del bloqueo se han perfeccionado de tal manera que es imposible el que pueda entrar ni salir nada. Las enfermedades hacen continuos estragos en la plaza , que está à punto de faltarle todo.

### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

#### *AVISOS.*

En la tabla de n.º 9 de Sta. Maria se dará el carnero de buena calidad à medio duro la libra carnicera , desde el dia 2 de Agosto corriente.

— On désire s'associer avec deux ou trois personnes au plus pour acheter , à frais communs , un bon cheval et une voiture ou tartane , pour aller à Gironne ou à Perpignan ; s'adresser au bureau de ce journal.

#### *Alquiler.*

Se desea alquilar todo el piso ó parte de un primer piso muy capaz y cómodo en la calle dels Banys n.º 4 , darà razon su dueño que vive en él.



— Quien quiera alquilar un primer piso pintado con baxos y huerto cultivado con todas las comodidades domesticas para un sugeto solo, y tambien para una familia, comprando à precio equitativo las mejoras echas en él, podrá acudir à la calle de San Pablo, à mano izquierda, n.º 2 quarto principal.

#### *Servientes.*

Teresa Arau viuda de edad de 50 años con una hija de edad de 18 años desean servir en casa de un eclesiástico ò secular; informarán de ellas en casa Cerch Notario, plaza de la Cueurulla.

— Teresa Amil, y Mariana Amil madre é hija desean encontrar casa para servir juntas, ò bien cada una en casa separada; dará razon de ellas é informará Salvador Majó, mayordomo del Sirjar.

— Margarita Baluandel viuda de edad de 29 años, desea encontrar casa para servir de cocineta, y para los demas que haceres de una casa, vive en la calle den Gignas, n.º 41.

— Joaquina Casillanis viuda de 24 años de edad desea encontrar casa para servir; sabe coser, bordar y demas que haceres de una casa; dará razon de ella Josef Antonio zapatero, calle de los Escudellers, frente la Oficina del diario.

— Una muchacha soltera desea servir un hombre solo sea eclesiástico ò sea marido y muger; darán razon de ella en la calle de la Palma casa n.º 5.

#### *Nodrizas.*

— Josefa Pagés desea encontrar criatura para criar, su leche tiene año y medio, darán razon de ella en las quatro esquinas de la calle den Monech, casa n.º 17.

#### *Pérdida.*

El dia 31 de Julio último se perdió una Roldana de plata con dos cascabeles y una campanilla de plata con soguilla de la misma, atada con un tafetan; quien la haya encontrado se servirá llevarla à la casa de Josefa Torres calle del Hospital, frente casa Llimona, y se le dará un duro de gratificacion.

#### *Venta.*

En los Estanquillos de la plaza del Angel, y tras palacio, se vende tabaco rapé, y cigarros habanos de superior calidad.

|                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>— Chez le pâtissier Suisse, rue des Escudellers, on vend par commission une partie de Sirops de fleur d'orange, de vinaigre et de limon, à demi-piécette la ropette.</p> | <p>En casa del pastelero suizo, calle dels Escudellers, se vende por comision, una porcion de xarabes de azahar, de vinagre, y limon à media pesera la botella.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### **TEATRO.**

La Sociedad dramática Española representará hoy la comedia titulada, *El Negro y la Blanca* en dos actos, *Marco Antonio y Cleopatra* en un acto, en la que hará la primera Actriz, una aficionada, y tonadilla.